

OMPI



CLIM/CE/20/5

ORIGINAL : anglais

DATE : 15 juin 2005

F

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

UNION PARTICULIÈRE POUR LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES PRODUITS
ET DES SERVICES AUX FINS DE L'ENREGISTREMENT DES MARQUES
(UNION DE NICE)

COMITÉ D'EXPERTS

Vingtième session
Genève, 10 – 14 octobre 2005

MODIFICATIONS ET AUTRES CHANGEMENTS CONCERNANT LE TRANSFERT DE
L'INTITULÉ DE CLASSE "SERVICES JURIDIQUES" ET DES INDICATIONS S'Y RAPPORTANT
DE LA CLASSE 42 À LA CLASSE 45

Document établi par le Bureau International

1. L'annexe du présent document contient les modifications et autres changements approuvés par le groupe de travail préparatoire à sa vingt-cinquième session tenue en janvier-février 2005 (voir les paragraphes 19 et 20 du document CLIM/GTP/25/10), lesquels se rapportent au transfert de l'intitulé de classe "services juridiques" et des indications s'y rapportant de la classe 42 à la classe 45.

2. *Le comité d'experts est invité à se prononcer sur les modifications et autres changements figurant dans l'annexe du présent document.*

[L'annexe suit]

ANNEX/ANNEXE

APPROVED AMENDMENTS AND OTHER CHANGES CONCERNING THE TRANSFER OF
THE CLASS HEADING “LEGAL SERVICES” AND RELATED INDICATIONS
FROM CLASS 42 TO CLASS 45/
MODIFICATIONS ET AUTRES CHANGEMENTS APPROUVÉS CONCERNANT LE TRANSFERT
DE L’INTITULÉ DE CLASSE “SERVICES JURIDIQUES” ET DES INDICATIONS S’Y
RAPPORTANT DE LA CLASSE 42 À LA CLASSE 45

PART A/PARTIE A

AMENDMENTS AND OTHER CHANGES IN THE ALPHABETICAL LIST OF SERVICES/
MODIFICATIONS ET AUTRES CHANGEMENTS À APPORTER À LA
LISTE ALPHABÉTIQUE DES SERVICES

Category 1 – New indications adopted in Class 42 by the Committee of Experts
of the Nice Union at its nineteenth session¹, to be introduced in Class 45/
1^{re} Catégorie – Nouvelles indications adoptées dans la classe 42 par le Comité d’experts de l’Union de
Nice lors de sa dix-neuvième session¹, à introduire dans la classe 45

	Proposal/ Proposition	GTP/25	N, D, M ²	Class/ Classe	Indication
	DE-1-022	A	N	45	Licensing of computer software [legal services] Computer software (Licensing of –) [legal services] concession de licences de logiciels [services juridiques] licences de logiciels (concession de –) [services juridiques]
	DE-1-025	A	N	45	Registration of domain names Domain names (Registration of –) enregistrement de noms de domaine noms de domaine (enregistrement de –)

[Category 3 follows/
La 3^e catégorie suit]

¹ See page 13 of Annex IV of document CLIM/CE/19/6./Voir la page 13 de l’annexe IV du document CLIM/CE/19/6.

² N = New/Nouveau D = Delete/Supprimer M = Modification

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred/
3^e Catégorie – Indications existantes à changer ou à transférer

	AP/ MP ³	Prop. No./ Prop. no	GTP/25	N, D, M ²	Class/ Classe	Basic No./ No de base	Indication
	AP MP	WO-3-001	A	M	42	420174	Transfer A0051 “Arbitration services” to Class 45 Transférer A0087 “arbitrage (services d’ –)” dans la classe 45
	AP MP	WO-3-002	A	M	42	420172	Transfer I0029 “Intellectual property consultancy” and C0100 “Consultancy (Intellectual property –)” to Class 45 Transférer C0087 “conseils en propriété intellectuelle” et P0100 “propriété intellectuelle (conseils en –)” dans la classe 45
	AP MP	WO-3-003	A	M	42	420015	Transfer C0107 “Copyright management” and M0011 “Management (Copyright –)” to Class 45 Transférer G0012 “gérance de droits d’auteur”, A0108 “auteur (gérance de droits d’ –)” et D0065 “droits d’auteur (gérance de –)” dans la classe 45
	AP MP	WO-3-004	A	M	42	420150	Transfer L0020 “Licensing of intellectual property” and I0030 “Intellectual property (Licensing of –)” to Class 45 Transférer L0011 “licenses de propriété intellectuelle (concession de –)” et P0099 “propriété intellectuelle (concession de licences de –)” dans la classe 45
	AP MP	WO-3-005	A	M	42	420196	Transfer I0031 “Intellectual property watching services” to Class 45 Transférer S0049 “surveillance (services de –) en matière de propriété intellectuelle” et P0101 “propriété intellectuelle (services de surveillance en matière de –)” dans la classe 45

³ AP Amendment in accordance with Article 3(7)(b) of the Nice Agreement (Geneva Act) or Article 3(3) of the original Nice Agreement or of the Stockholm Act./

MP Modification selon l’article 3.7)b) de l’Arrangement de Nice (Acte de Genève) ou selon l’article 3.3) de l’Arrangement de Nice initial ou de l’Acte de Stockholm.

Category 3 – Existing indications to be changed or transferred/
3^e Catégorie – Indications existantes à changer ou à transférer

	AP/ MP ³	Prop. No./ Prop. no	GTP/25	N, D, M ²	Class/ Classe	Basic No./ No de base	Indication
	AP MP	WO-3-006	A	M	42	420078	Transfer L0014 “Legal research” to Class 45 Transférer R0025 “recherches légales” et J0011 “judiciaires (recherches –)” dans la classe 45
	AP MP	WO-3-007	A	M	42	420041	Transfer L0015 “Litigation services” to Class 45 Transférer C0109 “contentieux (services de –)” dans la classe 45

[Part B follows/
La partie B suit]

PART B/PARTIE B

CHANGES IN THE CLASS HEADINGS AND EXPLANATORY NOTES/
CHANGEMENTS À APPORTER AUX INTITULÉS DE CLASSES
ET AUX NOTES EXPLICATIVES

	Prop. No./ Prop. n°	GTP/25	N, D, M ²	Class/ Classe	Place/ Endroit	Proposal/ Proposition
	WO-8	A	M	42	Class Heading	Replace: “Scientific and technological services and research and design relating thereto; industrial analysis and research services; design and development of computer hardware and software; legal services.” with “Scientific and technological services and research and design relating thereto; industrial analysis and research services; design and development of computer hardware and software.”
					Intitulé de la classe	Remplacer : “Services scientifiques et technologiques ainsi que services de recherches et de conception y relatifs; services d’analyses et de recherches industrielles; conception et développement d’ordinateurs et de logiciels; services juridiques.” par “Services scientifiques et technologiques ainsi que services de recherches et de conception y relatifs; services d’analyses et de recherches industrielles; conception et développement d’ordinateurs et de logiciels.”

	GTP/25	Prop. No./ Prop. n°	N, D, M ²	Class/ Classe	Place/ Endroit	Proposal/ Proposition
	A	WO-9	M	42	Explanatory Note	Replace: “Class 42 includes mainly services provided by persons, individually or collectively, in relation to the theoretical and practical aspects of complex fields of activities; such services are provided by members of professions such as chemists, physicists, engineers, computer specialists, lawyers, etc.” with “Class 42 includes mainly services provided by persons, individually or collectively, in relation to the theoretical and practical aspects of complex fields of activities; such services are provided by members of professions such as chemists, physicists, engineers, computer specialists, etc.”
					Note explicative	Remplacer : “La classe 42 comprend essentiellement les services rendus par des personnes, à titre individuel ou collectif, en rapport avec les aspects théoriques ou pratiques de domaines complexes d’activités; de tels services sont rendus par des représentants de professions tels que chimistes, physiciens, ingénieurs, informaticiens, juristes, etc.” par “La classe 42 comprend essentiellement les services rendus par des personnes, à titre individuel ou collectif, en rapport avec les aspects théoriques ou pratiques de domaines complexes d’activités; de tels services sont rendus par des représentants de professions tels que chimistes, physiciens, ingénieurs, informaticiens, etc.”
	A	WO-10	N	42	Explanatory Note	Under “ <i>This class does not include, in particular:</i> ” add: “– legal services (Cl. 45).”
					Note explicative	Sous “ <i>Cette classe ne comprend pas notamment :</i> ” ajouter : “– les services juridiques (cl. 45).”

	GTP/25	Prop. No./ Prop. n°	N, D, M ²	Class/ Classe	Place/ Endroit	Proposal/ Proposition
	A	WO-11	M	45	Class Heading Intitulé de la classe	Replace: “Personal and social services rendered by others to meet the needs of individuals; security services for the protection of property and individuals.” with “Legal services; security services for the protection of property and individuals; personal and social services rendered by others to meet the needs of individuals.” Remplacer : “Services personnels et sociaux rendus par des tiers destinés à satisfaire les besoins des individus; services de sécurité pour la protection des biens et des individus.” par “Services juridiques; services de sécurité pour la protection des biens et des individus; services personnels et sociaux rendus par des tiers destinés à satisfaire les besoins des individus.”
	A	WO-12	N	45	Explanatory Note Note explicative	Under “ <i>This class includes, in particular:</i> ” add: “– services rendered by lawyers to individuals, groups of individuals, organizations and enterprises;” Sous “ <i>Cette classe comprend notamment :</i> ” ajouter : “– les services rendus par des juristes à des individus, des groupes d’individus, des organisations ou des entreprises;”
	A	WO-13	D	45	Explanatory Note Note explicative	Under “ <i>This class does not include, in particular:</i> ” delete: “– legal services (Cl. 42);” Sous “ <i>Cette classe ne comprend pas notamment :</i> ” supprimer : “– les services juridiques (cl. 42);”